

# Opatthani wa Amina ni Ali



Emakhuwa

A produção deste livro tornou-se possível graças ao apoio do povo Americano através da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID). O conteúdo desta publicação é da total responsabilidade do Ministério da Educação e Desenvolvimento Humano da República de Moçambique.

#### FICHA TÉCNICA

**Título:**

Opatthani wa Amina ni Ali

**Língua:**

Emakhuwa

**Coordenação Editorial - MINEDH:**

Telésfero de Jesus

**Vamos Ler!:**

Samima Patel, Abdala Machude, Amélia Bazima, Dilson Buque e Francisco Sampaio

**Autores:**

Neves Jacinto Anselmo, Júlio Bernardo, Lucas Bonga, Eduardo Napualo,

Elmano Mucopo, Ana Jahamo e Saraiva A Aibo

**Assessoria Linguística e metodológica:**

Carlos Manuel e Maurício Bernardo

**Ilustração:**

Orlando Chissano

**Maquetização:**

Walter Sambo

**Capa:**

Orlando Chissano e Walter Sambo

**Impressão:**

Nova Delhi, Índia

**Tiragem:**

2446

**N.º do registo:**

10049/RLINICC/2019

**Financiado pela USAID**

**República de Moçambique**



REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE  
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E  
DESENVOLVIMENTO HUMANO



**USAID**  
DO POVO AMERICANO







Amina: Miyo nsina naka ti Amina. Mankhi nyuwo?

Ali: Miyo kiniitthaniwa Ali. Kinkhala iwe.

Amina: Ali, muneetta oxikola?

Ali: Aayo, kinneetta. Weyiwo kinnixutta itthu sooreera.

Amina: Ntoko exeeni munxuttaanyu?

Ali: Ntoko osoma iliivuru, opaka ikontha ni ocampula.









Amina: Miyo nave kinneetta oxikola. Meelo ni roweke hoothe?  
Ali: Aayo, nirowe hoothe. Masi muhipise. Nihaa na opeherya.  
Amina: Kihaana waaleela amaama wiira akivenxe.  
Ali: Muhiliyale waavekela okuxa yoolya oxikola.  
Amina: Awo annikivahaka kaarowaka oxikola.  
Miyo okisivela amaama.





Amina: Olelo kooxutta olepa muhupi.

Ali: Miyo kisomme waaphenta ni waattittimiha amusi.

Amina: Kinimwaalepela muhupi apaapa.

Ali: Munkela ohimya exeeni?

Amina: Kinkela waaleela sootheene kinxuttaaka oxikola.

Ali: Eyo ti yooreera.





Ali: Sayi Amina, nsana mwaahilepa muhupi?  
Amina: Aayo. Apaapa yaahisoma ni yaahaasivela.  
Ali: Miyo kinrowa waalepela ewarakha apiipi aka.  
Kinrowa waaleela ifeeriya saka.  
Amina: Sinrowa okhala salini?  
Ali: Apurusoori yenre khavanrowa opisa.  
Amina: Onrowa okisivela waaweha apiipi aka.





Amina: Mumpaka exeeni?

Ali: Kinaalepela ewarakha apiipi aka mwaha wa ifeeriya.

Waphiya okathi wa ifeeriya kinrowa waaxekurya.

Amina: Muniiraka exeeni mwaphiya wa apiipi anyu?

Ali: Kinnithweela ni kinnaakhalihera miteko sa vate.

Ninniviriha hoothe nihiku ni amusi ahu nihakalalaka.

Amina: Miyo kinimwaalepela apiipi aka wiira kaa leele muxinttano wa osoma.







Amina: Ifeeriya kinimwiira mpantta wa muxinttano no wa osoma.

Ali: Muxinttano wa osoma? Onrowa wiiraneya woowi?

Amina: Onrowa wiiraneya oxikola wahu.

Ali: Ni miyo nkimphavela ohaleela.

Amina: Owo muxinttano onlipihera osuwela wahu.

Oreera waaweha mapurusoori ahu anikhaliheraka.





Ali: Ti ani aniira mpantta wa muxinttano wa osoma?

Amina: Anaxikola ootheene a Ekalaase ya Neeraru.

Ali: Mwa muxinttano yoowo, aakhala aniwerya oxintta?

Amina: Aayo. Ootheene aniira mpantta ahaana osoma vanceenexa.

Ali: Anaxikola akavi akhanle ooxintta?

Amina: Anixintta anaxikola araru ale oosuwelaxa osoma.





Ali: Ale anxintta anaakhelihiwa exeeni?

Amina: Awo annivahiwa etthuvo: iliivuru,  
ikateerunu, ilaapi hata mirupa sa oxikola.

Ali: Ti ani anivaha itthuvo seyiyo?

Amina: Muhooleli a oxikola. Ikwaha sikina onnikawa ipoxitaale.

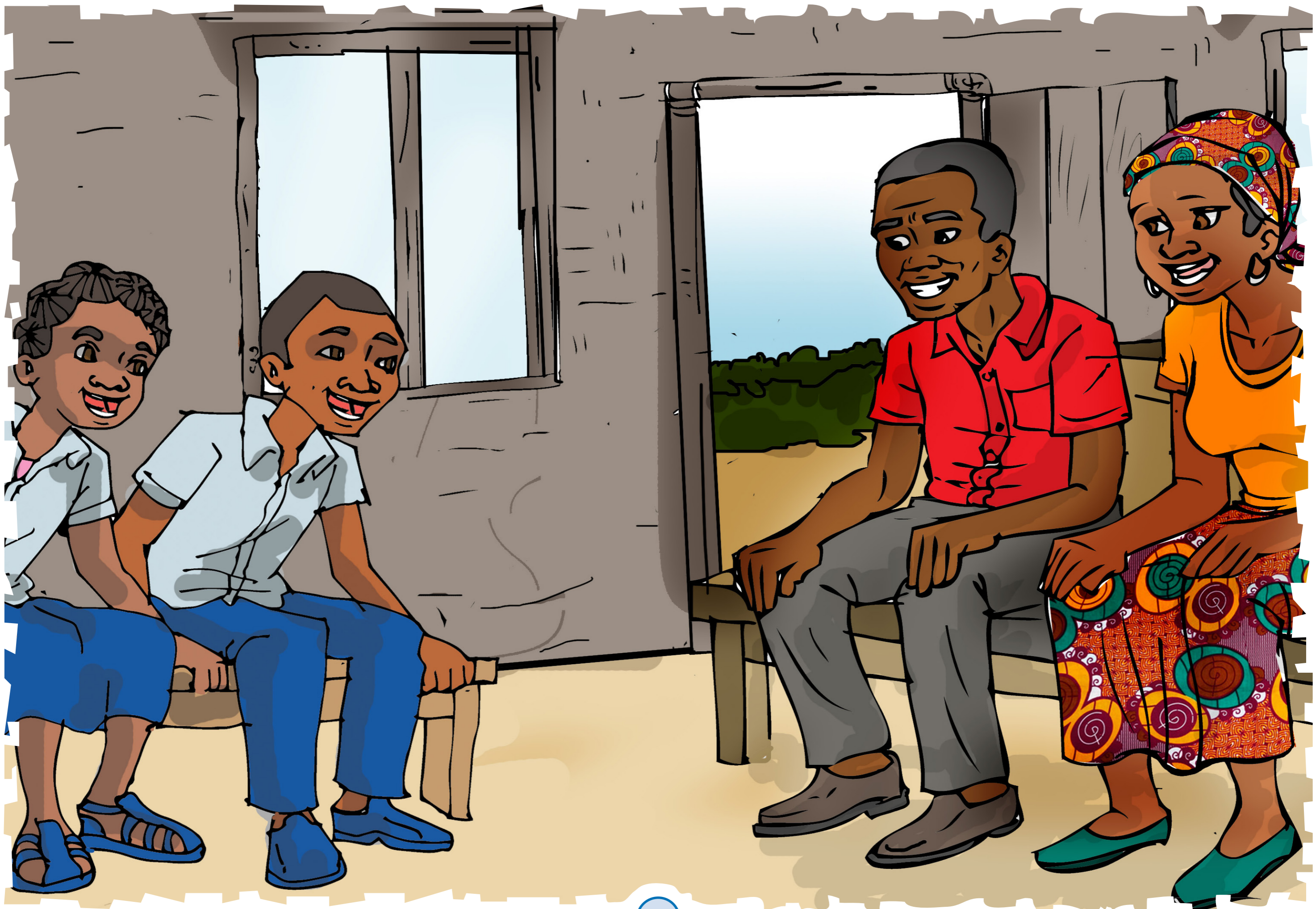
Ali: Ipoxitaale ixeeni?





Amina: Ipoxitaali ikaratawu samukhaani sa mutthaka.  
Iyo sinlepiwa ottuli, ohoolo saya sinkhala ilatarato.  
Ali: -Aah! Kaahitoko oweha aalempe munna aka.  
Owo aakhala elapo ekina, nto aaveleelihera apaapa.  
Amina: Mutthaka xeeni aalempaawe?  
Ali: Owo aanihimyera wiira aari mukumi ni tho anisoma.







Ali: Owo aanihimya tho wiira aaninkheliwa ni hiyo.  
Amina: Ekeekhayi. Okhala ottayiwene wa amusi ovila.  
Onaaphwanya apatthani akina ni itthu isya.  
Ali: Siiso nihaana waaphenta ni waattittimiha anaattamanaahu.  
Kahiyoru ale akhanle amusi ahu.  
Amina: Tthiri oreera otthariha mananna a okhalihana.





